

ELŐTERJESZTÉS
az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
ülésére

Tárgy: Ukrán nemzetiségi hagyományőrző nyelvi tábor támogatása

Tisztelt Képviselő-testület!

A XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Ukrán nemzetiségi hagyományőrző nyelvi tábort szervez 2025. október 27. és 2025. október 31. között Budapesten. Az ukrán nyelvű nemzetiségi tábor célja az ukrán kultúra ápolása, a szellemi örökség átörökítése és a hagyományőrzés erősítése a fiatalok körében. További céljaink, hogy a tábor hozzájáruljon a résztvevő diákok nemzeti identitásának tudatosodásához, elmélyítéséhez, nemzeti öntudatuk kialakulásához. Nagyon fontos szempont, hogy a fiatalok jól érezzék magukat a programok folyamán, így a játékos, feszültségoldó elemeket, aktivitást, mozgást igénylő játékok és tevékenységek ugyanúgy beépülnek a programba, mint az ismeretanyag bővítése és a kompetenciák fejlesztése. A programban helyet kap a történelmi ismeretek játékos formában történő felfedezése, a néptánc, a népzene, a folklór játékok, mesék, mondák világa, hitéleti történetek, ugyanúgy, mint az önismeret, csapatépítés, kulturális és gasztronómiai programok. A táborban 15 fő gyermek vesz részt, 2 kísérővel és napközis rendszerrel valósul meg. Önkormányzatunk megbízza Banera Erikát a táborvezetői feladatok ellátásával. Feladatai többek közt táborvezetői feladatkörök ellátása, programok megszervezése, résztvevő gyermekek felügyelete, adminisztrációs tevékenységek lebonyolítása. A Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat megbízási szerződést köt Banera Erikával és bruttó 150.000 forint megbízási díjat fizet neki. Az összeget az Önkormányzat 2025. évi költségvetésének terhére biztosítja.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el.

Határozati javaslat:

A Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2025. október 27. és 2025. október 31. között megrendezett Ukrán nemzetiségi hagyományőrző nyelvi tábor vezetésére felkéri Banera Erikát, (születési név: Kovács Erika, cím: 2347 Bugyi, Alkotmány út 8.,) vele megbízási szerződést köt és bruttó 150.000 forint megbízási díjat fizet. Az összeget az Önkormányzat 2025. évi költségvetésének terhére biztosítja.

(Döntéshozatal módja: minősített többség)

Budapest Hegyvidék, 2025. szeptember 19.



Szuperák Brigitta
elnök

Melléklet:

- megbízási szerződés Banera Erika

Megbízási szerződés

amely létrejött egyrészről,

Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

(székhelye: 1126 Budapest Böszörményi út 23-25., képviseli: Szuperák Brigitta elnök, adószáma: 15843829-1-43, törzskönyvi nyilvántartási szám: 843825), mint megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**)

másrészről, **Banera Erika**, (Szül. idő: 1971. 10. 05., Anyja neve: Ráti Ibolya, Lakcím: Bugyi Alkotmány út 8., adóazonosító: 8383625177, Bankszámlaszám: 1091800 10000010 78140007, TAJ szám: 140 422 700, mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott)

- a továbbiakban együttesen: Felek - között, alulírott napon és helyen, az alábbiak szerint.

Felek rögzítik, hogy Megbízó Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a 22/2025.(IX. 22.) számú határozata értelmében, táboroztatás céljából az alábbi szerződést kötik:

1. Jelen szerződés alapján Megbízó megbízza Megbízottat a 2025. október 27-31. között megrendezendő tábor vezetésével, programok megszervezésével, résztvevő gyermekek felügyeletével, adminisztrációs feladatok ellátásával. Megbízott a megbízást elfogadja, és vállalja, hogy a fenti tevékenységeket Megbízó érdekeinek és utasításainak megfelelően, szakszerűen ellátja. Megbízott a tevékenységet személyesen köteles ellátni, helyettesítő személy igénybevételeire nem jogosult.

Megbízott kijelenti, hogy a megbízás teljesítéséhez szükséges ismeretekkel rendelkezik.

2. Felek rögzítik, hogy Megbízó a tábor működéséhez szükséges feltételeket a Megbízott biztosítja, és azt a Megbízott elfogadja.
Megbízott feladatát a szerződés hatályba lépésétől köteles végezni.
3. A megbízást a Megbízó utasításai szerint és érdekének megfelelően kell teljesíteni. A Feleket kölcsönös együttműködési kötelezettség terheli, amelynek alapján kötelesek egymást tájékoztatni minden olyan tényről vagy körülményről, amely a jelen szerződés teljesítése, vagy a Felek ezzel összefüggő érdeke szempontjából lényeges.
4. Megbízottat jelen szerződés alapján **bruttó 150.000 forint** megbízási díj illeti meg. A tábor 2025. október 27-től 2025. október 31-ig tart. A díj kifizetése átutalással történik, teljesítés igazolás bemutatása ellenében kerül átutalásra Megbízott: 1091800 10000010 78140007 számlaszámára 8 napon belül. A megbízási díj magában foglalja a megbízás teljesítésével kapcsolatban szükségszerűen felmerülő valamennyi költséget és kiadást.
5. Felek kölcsönös egyetértésben kijelentik, hogy jelen szerződés mindkét fél részéről történő aláírása napján lép hatályba és 2025. október 31. napjáig terjedő határozott időtartamra szól. Jelen szerződés kizárólag írásban, Felek egyező akarata esetén módosítható.
6. Jelen szerződés Megbízó általi felmondása esetén Megbízó köteles megtéríteni Megbízottnak a felmondással okozott kárát, kivéve, ha arra a Megbízott szerződésszegése miatt került sor. Jelen szerződés Megbízott általi felmondása esetén, amennyiben Megbízott alkalmatlan időben mondta azt fel, köteles megtéríteni Megbízónak a felmondással okozott kárt, kivéve, ha arra a Megbízó szerződésszegése miatt került sor

7. Felek a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos nyilatkozataikat kizárólag írásban, levél, e-mail vagy fax útján közlik egymással.
8. Megbízott jelen szerződésben meghatározott kötelezettségeinek teljesítését Megbízó részéről Szuperák Brigitta elnök igazolja.
9. Felek jelen szerződés teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi elérhetőségeken tartanak kapcsolatot egymással:
Megbízó: Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Postacím: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.
Tel.: +36-30-501-0533
E-mail cím: szuperakbrigitta@gmail.com

Megbízott: Banera Erika
Postacím: Buggy Alkotmány út 8.
Tel.:
E-mail:
10. Felek megállapodnak, hogy amennyiben jelen szerződés bármelyik rendelkezése utóbb érvénytelennek minősül, a szerződés többi részét érvényesnek tekintik, kivéve, ha Felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.
11. Felek a nem szabályozott kérdésekre a hatályos Polgári Törvénykönyv, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit tekintik irányadónak.
12. Felek jogvitájuk esetére kikötik a Budai Központi kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
13. Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyből 3 példány Megbízót, 1 példány Megbízottat illeti.
14. Felek jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték, tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2025. október ...

Budapest XII. kerületi Ukrán
Nemzetiségi Önkormányzat
Megbízó
képviseli: Szuperák Brigitta elnök

Banera Erika
Megbízott

Pénzügyi ellenjegyzés:
Ellenjegyeztem.

Tiszai Árpád
gazdasági vezető

Budapest, 2025. október ...